

Exo

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אָמַר	כִּי	אֲלֵיכָו	וְאָמַרְתָּ	פְּרָעָה	אֶל	בָּאָ	מֹשֶׁה	אֶל	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר
says	thus	to him	and say	Pharaoh	to	go	Moses	to	Yahweh	And spoke
H0559	H3541	H0413	H0559	H6547	H0413	H0935	H4872	H0413	H3068	H0559
			וַיַּעֲבֹדְנִי:			עַמִּי		אַתָּה	שְׁלַח	יְהֹוָה
			that they may serve Me			My people		-	let go	Yahweh:
				H5647				H0853	H7971	H3068

And Jehovah spake unto Moses, Go in unto Pharaoh, and say unto him, Thus saith Jehovah, Let my people go, that they may serve me.

גְּבוּלְךָ	כָּל-	אַתָּה	נִגְרֵב	אָנֹכִי	הִנֵּה	לִשְׁלַח	אַתָּה	מֵאָז	וְאַם-
your territory	all	-	will smite	I	behold	to let [them] go	you	refuse	But if
H1366	H3605	H0853	H5062	H0595	H2009	H7971		H3986	

בצפרדעים
with frogs
H6854

And if thou refuse to let them go, behold, I will smite all thy borders with frogs:

וְבָא	וְעַל	צְפְרָעִים	הַוָּאֵר	וְשָׁבֵץ
and come	and which shall go up	frogs	the Nile	So shall bring forth abundantly
H0935	H5927	H6854	H2975	H8317
עַבְרִיךְ	וְבָבִית	מִטְהָקָה	וְעַלְ	וְבָבִיתְךָ
of your servants	and into the houses	your bed	and on	and into
H5650		H4296		H2315
: וּבְמִשְׁאָרוֹתֶיךָ				
and into your kneading bowls				
H4863				
וּבְמִנוּרִיךְ	וּבְעָמָךְ			
and into your ovens	and on your people			
		H8574		

and the river shall swarm with frogs, which shall go up and come into thy house, and into thy bedchamber, and upon thy bed, and into the house of thy servants, and upon thy people, and into thine ovens, and into thy kneading-troughs:

the frogs	וְעָלוּ	your servants	עֲבָרִיךְ	and on all	וְבָכֶל	and on your people	וְבָעֵמֶךְ	and on you	וְבָכָה
H6854	H5927		H5650		H3605				

and the frogs shall come up both upon thee, and upon thy people, and upon all thy servants.

יָדך	את-	נָטַח	אַהֲרֹן	אֶל-	אָמַר	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
your hand	-	Stretch out	Aaron	to	Say	Moses	to	Yahweh	And spoke
H3027	H0853	H5186	H0175	H0413	H0559	H4872	H0413	H3068	H0559
וְהִעַל		הַאֲגָמִים	וַיַּעַל-	הַיּוֹרְ�ִים	וַיַּעַל-	הַנִּהְרָת	וַיַּעַל-	בְּמַפְתָּח	
and cause to come up		the ponds	and over	the rivers	over	the streams	over	with your rod	
H5927		H0098		H2975		H5104		H4294	
					מִצְרַיִם:		עַל-	הַצְּפְרִידִים	
					of Egypt		on	frogs	
					H4714	H0776		H6854	H0853

And Jehovah said unto Moses, Say unto Aaron, Stretch forth thy hand with thy rod over the rivers, over the streams, and over the pools, and cause frogs to come up upon the land of Egypt.

וַיָּעַל הַצְּפְרָדָע וְאֶת־מִצְרָיִם מֵיָּם עַל־יָדו אֶת־אַהֲרֹן וְנִצְחָס
the frogs and came up of Egypt the waters over his hand - Aaron So stretched out
H6854 H5927 H4714 H4325 H3027 H0853 H0175 H5186

מִצְרָיִם: אֶת־אָרֶץ וְנִצְחָס
of Egypt the land - and covered
H4714 H0776 H0853 H3680

And Aaron stretched out his hand over the waters of Egypt; and the frogs came up, and covered the land of Egypt.

וַיַּעֲלֵי אֶת־הַצְּפְרָדָע וְבְלִטְחָתָם קָרְתָּנִים כִּי וַיַּעֲשֵׂה
and brought up with their enchantments the magicians so And did
H0853 H5927 H3909 H2748
מִצְרָיִם: אֶת־אָרֶץ עַל־
of Egypt the land on
H4714 H0776

And the magicians did in like manner with their enchantments, and brought up frogs upon the land of Egypt.

יְהֹוָה אֶל־הַעֲתָרוֹ וַיֹּאמֶר וְלֹא־הָרְאָה לְמֹשֶׁה פְּרָעָה וַיֹּאמֶר
Yahweh - Entreat and said and Aaron for Moses Pharaoh And called
H3068 H0413 H6279 H0559 H0175 H4872 H6547 H7121
אֶת־אֲשֶׁר וּמְעַמֵּי מִמְּנִי הַצְּפְרָדָע וַיֹּסֶר לִיְהֹוָה וַיֹּבְחַת
- and I will let go and from my people from me the frogs that He may take away
H0853 H7971 H6854 H5493
לִיְהֹוָה: וַיֹּבְחַת הָעָם
to Yahweh that they may sacrifice the people
H3068 H2076

Then Pharaoh called for Moses and Aaron, and said, Entreat Jehovah, that he take away the frogs from me, and from my people; and I will let the people go, that they may sacrifice unto Jehovah.

אַעֲתָר לְקַמְתִּי עַל־יָדָךְ הַתְּפִאָר לְפָרָעָה מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
I shall intercede when over me Accept the honor of saying to Pharaoh Moses And said
H6279 H4970 H3068 H4872 H0559
וּמְבַתִּיך מִמֶּךְ הַצְּפְרָדָע לְהַכְּרִית וְלַעֲמֵד וְלַעֲבֹד־ךְ לְךְ
and your houses from you the frogs to destroy for your people for your servants for you
H6854 H3772 H5650
תְּשִׁארֵנָה: בַּיָּار כִּי־ךְ
[that] they may remain in the Nile only
H7604 H2975 H7535

And Moses said unto Pharaoh, Have thou this glory over me: against what time shall I entreat for thee, and for thy servants, and for thy people, that the frogs be destroyed from thee and thy houses, and remain in the river only?

כִּי־תְּعַד לְמַשְׁנָה כְּרַבְךְ וַיֹּאמֶר לִמְתָּר וַיֹּאמֶר
that you may know that [Let it be] according to your word And he said Tomorrow so he said
H3045 H4616 H1697 H0559 H4279 H0559
וְאֱלֹהֵינוּ כִּיהֵה אֵין
our God like Yahweh [there is] no one
H0430 H3068 H0369

And he said, Against to-morrow. And he said, Be it according to thy word; that thou mayest know that there is none like unto Jehovah our God.

וּמִעֲבָרָיךְ וּמִבְּתָרָיךְ מִמֶּךָּ הַצְּפְרָעִים וְסָרוּ
and from your servants and from your houses from you the frogs And shall depart
H5650 H6854 H5493 11

תְּשִׁארֵנָה: בַּיָּارְךָ וּמֵעַמֶּךָ
they shall remain in the Nile only and from your people
H7604 H2975 H7535

And the frogs shall depart from thee, and from thy houses, and from thy servants, and from thy people; they shall remain in the river only.

יְהֹוָה	אֶל	מֹשֶׁה	וַיַּצְאַק	פְּרֻעָה	מִעַם	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא	12
Yahweh	to	Moses	and cried out	Pharaoh	from	and Aaron	Moses	And went out	
H3068	H0413	H4872	H6817	H6547		H0175	H4872	H3318	
לְפָרֻעָה:									
against Pharaoh		שָׁם		אֲשֶׁר-		הַצְּפָרָעִים		דִּבֶּר	עַל-
		He had brought		which		the frogs		concerning	-
		H6547		H6854		H1697			

And Moses and Aaron went out from Pharaoh: and Moses cried unto Jehovah concerning the frogs which he had brought upon Pharaoh.

הַבָּתִים of the houses	מֵזֶן H6854	הַצְּפְרִיעִים H4191	וַיָּמָתָו H4872	מֹשֶׁה H1697	כְּרָבָר according to the word	יְהָוָה H3068	וַיַּעֲשֵׂה So did	13
			הַשְׁמָרָתָה: of the fields	וּמִןְרָא and out	הַחֲצִירָתָה of the courtyards		מֵזֶן out	

And Jehovah did according to the word of Moses; and the frogs died out of the houses, out of the courts, and out of the fields.

הָרָץ	וְתַבְשֵׁשׁ	חַמְרָם	חַמְרָם	חַמְרָם	אָתָם	וַיִּצְבְּרוּ	14
the land	and stank	of heaps	on heaps	them	And they gathered together		
H0776	H0887			H0853	H6651		

And they gathered them together in heaps; and the land stank.

וְלֹא	לֹבֶן	אַתָּה	וְתִכְבֹּר	הַרְוֹתָה	הִיְתָה	כִּי	פְּרָעָה	וַיַּרְא	15
and not	his heart	-	and he hardened	relief	there was	that	Pharaoh	But when saw	
H3808	H0853	H3513	H7309	H1961			H6547	H7200	
			ס	יְהֹוָה:	דִּבֶּר	כִּאֶשֶּׁר	אֲלֵיכֶם	שָׁמַע	
			-	Yahweh	had said	as	them	did heed	
				H3068	H1696		H0413	H8085	

But when Pharaoh saw that there was respite, he hardened his heart, and hearkened not unto them, as Jehovah had spoken.

וְנַהֲךָ	מַטֵּח	אֶת	נָתַת	אַדְנָה	מֹשֶׁה	אֶל	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	16
and strike	your rod	-	Stretch out	Aaron	to	Say	Moses	to	
H5221	H4294		H0853	H5186	H0175	H0413	H0559	H4872	
מִצְרִים:	אֶרֶץ	בְּכָל-	לְכַנֵּם	וְתִהְיֶה	הָאָרֶץ	עַפְر	אֶת-		
of Egypt	the land	throughout all	lice	so that it may become	of the land	the dust	-		
H4714	H0776	H3605	H3654	H1961	H0776	H6083		H0853	

And Jehovah said unto Moses, Say unto Aaron, Stretch out thy rod, and smite the dust of the earth, that it may become lice throughout all the land of Egypt.

אָתָּה	וַיַּךְ	בְּמַטְהוֹ	יָדָוּ	אָתָּה	אַהֲרֹן	וַיַּשְׁׁרַט	כֹּן	וַיַּעֲשֵׂה	17
-	and struck	with his rod	his hand	-	Aaron	for stretched out	so	And they did	
H0853	H5221	H4294	H3027	H0853	H0175	H5186			
הָאָרֶץ	עַפְر	כָּל	וּבְבָהָמָה	בְּאָדָם	הַכַּנְּמָן	וְתָהִי	הָאָרֶץ	עַפְר	
of the land	the dust	all	and beast	on man	lice	and it became	of the earth	the dust	
H0776	H6083	H3605	H0929	H0120	H3654	H1961	H0776	H6083	
			מִצְרַיִם:	אָרֶץ	בְּכָל	כַּנְּמָן	קָנִים	קָנָה	
			of Egypt	the land	throughout all	lice	became	became	
			H4714	H0776	H3605	H3654	H1961	H1961	

And they did so; and Aaron stretched out his hand with his rod, and smote the dust of the earth, and there were lice upon man, and upon beast; all the dust of the earth became lice throughout all the land of Egypt.

וְלֹא	הַכְּנִים	אָתָּה	לְהַזְׁנִיא	בְּלִטְיָהֶם	הַתְּרַטְּמִים	כֹּן	וַיַּעֲשֵׂה	18
but not	lice	-	to bring forth	with their enchantments	the magicians	so	And worked	
H3808	H3654	H0853	H3318	H3909	H2748			

וְלֹא	וּבְבָהָמָה:	בְּאָדָם	הַכְּנִים	וְתָהִי	יָכֹלוּ	19
	and beast	on man	lice	So there were	they could	
	H0929	H0120	H3654	H1961	H3201	

And the magicians did so with their enchantments to bring forth lice, but they could not: and there were lice upon man, and upon beast.

לְבָרֶךְ	וַיִּתְּצַקֵּךְ	אֲלֹהִים	אָצַבְעַ	פְּרָעָה	אַלְ	הַמְּחַרְטִים	וַיֹּאמֶר	19
heart	but grew hard	That [is]	of God	Pharaoh	to	the magicians	And said	
H2388	H1931	H0430	H0676	H6547	H0413	H2748	H0559	

ס	יְהֹוָה:	דָּבַר	כַּאֲשֶׁר	אֶלָּהֶם	שָׁמַע	וְלֹא	פְּרָעָה	20
-	Yahweh	had said	just as	them	he did heed	and not	of Pharaoh	
	H3068	H1696		H0413	H8085	H3808	H6547	

Then the magicians said unto Pharaoh, This is the finger of God: and Pharaoh's heart was hardened, and he hearkened not unto them; as Jehovah had spoken.

הַנָּה	פְּרָעָה	לְפָנֶיךָ	וְתִהְעַצֵּב	בְּכָרֶךְ	הַשְׁכָּם	מֹשֶׁה	אַל	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	20
as	Pharaoh	before	and stand	in the morning	Rise early	Moses	to	Yahweh	And said	
H2009	H6547	H6440	H3320	H1242	H7925	H4872	H0413	H3068	H0559	

עַמִּי	שְׁלַח	יְהֹוָה	אָמַר	כֹּה	אָלָיו	וְאָמַרְתָּ	הַמִּימָה	יָצָא	21
My people	let go	Yahweh:	says	thus	to him	and say	to the water	he comes out	
H7971	H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	H4325	H3318		

וַיַּעֲבֹרְנִי:
that they may serve Me
[H5647](#)

And Jehovah said unto Moses, Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh; lo, he cometh forth to the water; and say unto him, Thus saith Jehovah, Let my people go, that they may serve me.

בְּךָ	מִשְׁלִיחָה	הַנְּנִי	עַמִּי	אָתָּה	מִשְׁלִיחָה	אַיִלְךָ	אָמַר	כִּי	21
on you	I will send	behold	My people	-	let go	you will not	if	Or else	
	H7971	H2009		H0853	H7971	H0369			

וְמַלְאָא	הַעֲרָבָה	אָתָּה	וּבְבָהָמָה	וּבְעַמְקָה	וּבְעַבְדִּיךְ				
And shall be full	swarms [of flies]	-	and into your houses	and on your people	and on your servants				
H4390	H6157	H0853							

עַלְיהָ	הָם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	וְגַם	הַעֲרָבָה	אָתָּה	מִצְרִים	בָּתִּים	
-	they [are]	on which	the ground	and also	swarms [of flies]	of	of Egypt	the houses	
	H1992		H0127	H1571	H6157	H0853	H4713		

Else, if thou wilt not let my people go, behold, I will send swarms of flies upon thee, and upon thy servants, and upon thy people, and into thy houses: and the houses of the Egyptians shall be full of swarms of flies, and also the ground whereon they are.

22 **וְהִפְלִיתִי** **בַּיּוֹם** **הַהְוָא** **אַתָּה** **אֲתָּה** **וְהִפְלִיתִי**
in dwell My people which of Goshen the land - that in day and I will set apart
[H5975](#) [H1657](#) [H0776](#) [H0853](#) [H1931](#) [H3117](#) [H6395](#)

יְהָוָה אָנָּי כִּי תְּרַעַם לְמַעַן עָרָב שָׁם הַיּוֹתֶר לְבַלְתִּי
Yahweh I that you may know in order that swarms [of flies] there shall be that not
[H3068](#) [H0589](#) [H3045](#) [H4616](#) [H6157](#) [H8033](#) [H1961](#) [H1115](#)

בְּקָרְבָּן הָאָרֶץ בְּקָרְבָּן
[am] in the midst of the land [am] in the midst
[H0776](#) [H7130](#)

And I will set apart in that day the land of Goshen, in which my people dwell, that no swarms of flies shall be there; to the end thou mayest know that I am Jehovah in the midst of the earth.

23 **וְשִׁמְתִּי** **פְּרָתָה** **בּוּנָה** **לִמְחָר** **עַמְקָה** **וּבֵין** **עַמְיָה** **בּוּנָה** **וְשִׁמְתִּי**
shall be Tomorrow your people and My people between a difference And I will make
[H1961](#) [H4279](#) [H0996](#) [H0996](#) [H6304](#)

הַזֹּה **חַתָּמָה**
this sign
[H2088](#) [H0226](#)

And I will put a division between my people and thy people: by to-morrow shall this sign be.

24 **וַיַּעֲשֵׂה** **פְּרָעָה** **בַּיּוֹתֶר** **כַּפֵּר** **עָרָב** **וַיָּבֹא** **פְּנֵי** **יְהָוָה** **וַיַּעֲשֵׂה**
of Pharaoh into the house Thick swarms [of flies] and came so Jehovah And did
[H6547](#) [H3515](#) [H6157](#) [H0935](#) [H3068](#)

מִפְנֵי **הָאָרֶץ** **הַשְׁחָתָה** **מִצְרָיִם** **אָרֶץ** **וּבְכָל-** **עָבָדִי** **וּבְיִתְּהָאֵת**
because the land Was corrupted of Egypt the land And into all [into] his servants' and houses
[H6440](#) [H0776](#) [H7843](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H5650](#)

הַעֲרָבָה of the swarms [of flies]
[H6157](#)

And Jehovah did so; and there came grievous swarms of flies into the house of Pharaoh, and into his servants' houses: and in all the land of Egypt the land was corrupted by reason of the swarms of flies.

25 **וַיִּקְרָא** **פְּרָעָה** **אֶל-** **מֹשֶׁה** **אֶל-** **וְיַעֲשֵׂה** **וְיַעֲשֵׂה**
to your God sacrifice go and said and Aaron Moses for Pharaoh And called
[H0430](#) [H2076](#) [H3212](#) [H0559](#) [H0175](#) [H4872](#) [H0413](#) [H6547](#) [H7121](#)

בָּאָרֶץ in the land
[H0776](#)

And Pharaoh called for Moses and for Aaron, and said, Go ye, sacrifice to your God in the land.

26

מִצְרִים	מִצְרִים	פֹּעַבְתָּה	the abomination	לִ	לְ	לְעֹשָׂת	to do	נָכוֹן	it is right	לֹא	not	מֹשֶׁה	Moֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	And said	
of Egypt				for	so											
H4713		H8441										H3808	H4872	H0559		

מצרים of Egypt	הוֹעֵבָה	את-	נוֹבֵח	הִנֵּה	אלְהָיוֹנוּ	לְדֹבַעַת	נוֹבֵח
H4713	H8441	H0853	H2076	H2005	H0430	H3068	H2076
					יִסְקְלָנוּ:	וְלֹא	לְעִינֵיכֶם
					will they stone us	then not	before their eyes
					H5619	H3808	

And Moses said, It is not meet so to do; for we shall sacrifice the abomination of the Egyptians to Jehovah our God: lo, shall we sacrifice the abomination of the Egyptians before their eyes, and will they not stone us?

כַּאֲשֶׁר	אֱלֹהֵינוּ	לִיהְיוֹנָה	וַיַּבְחַנְנוּ	בְּמִדְבָּר	גָּלֹד	יְמִים	שְׁלֹשָׁת	גָּרָד	27
as	our God	to Yahweh	and sacrifice	into the wilderness	we will go	days'	three	journey	
	H0430	H3068	H2076		H3212	H3117	H7969	H1870	

We will go three days' journey into the wilderness, and sacrifice to Jehovah our God, as he shall command us.

אֱלֹהִיכֶם	לִיהוָה	וַיְבָרֵךְ	אֶתְכֶם	אָשֶׁר	אָנֹכִי	פְּרֻעָה	וַיֹּאמֶר	28
your God	to Yahweh	that you may sacrifice	you	will let go	I	Pharaoh	And said	
H0430	H3068	H2076	H0853	H7971	H0595	H6547	H0559	
בְּעֵדִי:	הַעֲזִירוֹ	לְלַכֵּת	תַּرְחִיקוֹ	לֹא-	הַרְחָק	בַּקְ	בְּמִדְבָּר	
for me	Intercede	Go	you shall far away	not	very	only	in the wilderness	
H1157	H6279	H3212	H7368	H3808	H7368	H7535		

And Pharaoh said, I will let you go, that ye may sacrifice to Jehovah your God in the wilderness; only ye shall not go very far away: entreat for me.

יְהָה Yahweh	אֵל -	וְעַתְּרֵתִי and I will entreat	מֵעַמֶּךָּ from you	יֹצֵא am going out	אָנֹכִי I	הִנֵּה indeed	מֹשֶׁה Moses	וַיֹּאמֶר And said
H3068	H0413	H6279		H3318	H0595	H2009	H4872	H0559
וּמְעַמָּנוּ and from his people	מִעֲבָדָיו from his servants		מִפְרָעָה from Pharaoh	הַעֲרָבָּ the swarms [of flies]			וְכֹרֶ that may depart	
	H5650		H6547	H6157			H5493	
אֶת־ -	שָׁלַח letting go	לֹבְלָתוֹ in not	הַתֵּל deal deceitfully	פְּרָעָה Pharaoh	יִסְפֶּר let anymore	אֵל־ not	רַקְ but	מִחָרָ tomorrow
H0853	H7971	H1115		H6547	H3254	H0408	H7535	H4279
					לִיהְיוֹתָ to Yahweh	לִזְבַּחַ to sacrifice	הָעָםָ the people	
					H3068	H2076		

And Moses said, Behold, I go out from thee, and I will entreat Jehovah that the swarms of flies may depart from Pharaoh, from his servants, and from his people, to-morrow: only let not Pharaoh deal deceitfully any more in not letting the people go to sacrifice to Jehovah.

יְהוָה:	אֶל-	וַיַּעֲתֵר	וַיִּשְׁאַל	פְּרָעָה	מֵעַם	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא	30
Yahweh	unto	and entreated		Pharaoh	from	Moses	So went out	
H3068	H0413	H6279		H6547		H4872	H3318	

And Moses went out from Pharaoh, and entreated Jehovah.

31 **הַעֲרָב** **וַיִּסְרֶר** **מִנְשָׁה** **כִּדְבָּר** **יְהָוָה** **וַיַּעֲשֶׂה**
 the swarms [of flies] and He removed of Moses according to the word Yahweh And did
[H6157](#) [H5493](#) [H4872](#) [H1697](#) [H3068](#)
 : **אֶחָד** **נִשְׁאָר** **לֹא** **וְמֵעַמּוֹ** **מִעֲבָדָיו** **מִפְּרָעָה**
 one remained Not and from his people from his servants from Pharaoh
[H0259](#) [H7604](#) [H3808](#) [H5650](#) [H6547](#)

| And Jehovah did according to the word of Moses; and he removed the swarms of flies from Pharaoh, from his servants, and from his people; there remained not one.

32 **שְׁלַח** **וְלֹא** **הַזֹּאת** **בָּקָעַם** **נִמְ** **לְבָבוֹ** **אֶת** **פְּרָעָה** **וַיַּכְבַּד**
 would he let go and neither this at time also his heart - Pharaoh But hardened
[H7971](#) [H3808](#) [H2063](#) [H6471](#) [H1571](#) [H0853](#) [H6547](#) [H3513](#)
 : **פְּ** **הָעָם** **אֶת**
 - the people - [H0853](#)

| And Pharaoh hardened his heart this time also, and he did not let the people go.